



## 慶長遣欧使節団キューバ共和国ハバナ寄港 400 周年記念行事に寄せて



Una madrugada de julio de 1614 arribó a la Habana Hasekura Tsunenaga. Procedente de México y en tránsito hacia Europa, este samurái se convirtió, casi por accidente, en el primer japonés que visitó Cuba.

A pesar de su breve estancia en nuestro país, la comitiva encabezada por Hasekura Tsunenaga se recuerda hoy en La Habana con una estatua de bronce del intrépido samurái, donada por Sendai Ikuei Gakuen e inaugurada el 26 de abril de 2001.



400 años después, agradezco profundamente al Sendai Ikuei Gakuen, la Asociación de Intercambios de Sendai-Cuba, la prefectura de Miyagi, las autoridades de la ciudad de Sendai y Kahoku Shimpō por brindarme la oportunidad de recordar este fugaz, pero importantísimo primer contacto entre Japón y Cuba.

A pesar de los 11,850 km que separan a la Habana de Sendai, la figura de Hasekura, en pose ceremoniosa, con el brazo extendido y empuñando un tradicional abanico que señala la imaginaria línea recta del cumplimiento de su misión, marca hoy la ruta de una hermosa amistad entre el pueblo cubano y el japonés.

**Marcos Rodríguez Costa**  
**Embajador de Cuba en Japón**

1614年7月のある明け方、支倉常長はハバナに上陸した。メキシコ経由でヨーロッパへ移動する途中、この侍は、ほとんど偶然にも、キューバを訪れた最初の日本人となった。

我が国での滞在は短かったが、支倉常長の率いた使節は、今日のハバナでは、仙台育英学園から寄贈され2001年4月26日に序幕された勇ましい侍の銅像によって人々の記憶の中にある。

400年が経ち、日本とキューバの、東の間であったが非常に重要な最初のふれあいに思いを馳せる機会を私たちに与えてくれた仙台育英学園、仙台キューバ交流協会、宮城県、仙台市、そして河北新報社に、私は深く感謝している。

仙台からハバナは11,850キロと遠く離れているにもかかわらず、支倉の像は、姿勢を正し、ミッション達成の道を指し示すと思われる伝統的な扇子を携えて腕を伸ばし、今日、キューバ・日本両国民間の美しい友情の道を示している。

**駐日キューバ共和国特命全権大使**  
**マルコス・ロドリゲス・コスタ**